

Iragarkiak

Obra, Zerbitzu eta Horniduren Enkanteak eta Lehiaketak

HERRIZAINGO SAILA

524

LEHIAKETA, zenbait hizkuntzatik (ez euskaratik) gaztelaniarako eta alderantzizko itzulpenak egiteko zerbitzuari buruzkoa (E-034/2009 espedientea).

1.– Entitate esleitzaila.

a) Erakundea: Herrizaingo Saila.

b) Espedientea izapidetzen duen bulegoa: Baliabide Orokorren Zuzendaritza.

c) Espedientearen zenbakia: E-034/2009.

2.– Kontratuaren ezaugarriak.

a) Helburua: zenbait hizkuntzatik (ez euskaratik) gaztelaniarako eta alderantzizko itzulpenak egiteko zerbitzua.

b) Loteak eta kopurua: ikusi lehiaketaren agiriak.

c) Gauzatzeko lekua: ikusi lehiaketaren agiriak.

d) Gauzatzeko epea edo entregatzeko azken eguna: administrazio-klausula zehatzen pleguko karatulan zehaztutakoa.

3.– Izapideak, prozedura eta esleitzeko era.

a) Izapideak: ohikoak.

b) Prozedura: irekia.

c) Esleitzeko era: hainbat irizpide erabiliko dira.

4.– Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua.

Gehienez ere: 106.465,52 euro gehi 17.034,48 euro, BEZari dagozkionak. Guztira, 123.500,00 euro.

5.– Fidantzak: behin-behinekoak: ez.

6.– Agiriak eta argibideak.

a) Entitatea: Herrizaingo Saila (Baliabide Orokorren Zuzendaritza).

b) Helbidea: Larrauri Mendotxe bidea, 18.

c) Herria eta posta-kodea: Erandio-48950.

d) Telefonoa: 94 607 80 00.

e) Telefaxa: 94 607 83 04.

f) Agiriak eta argibideak eskuratzeko azken eguna: 2009ko otsailaren 18a, 10:00ak.

Anuncios

Subastas, Concursos de Obras, Servicios y Suministros

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

524

CONCURSO para el servicio de traducciones de idiomas a castellano y viceversa (excepto euskera) (Expediente: E-034/2009).

1.– Entidad adjudicadora.

a) Organismo: Departamento de Interior.

b) Dependencia que tramita el expediente: Dirección de Recursos Generales.

c) N.º de expediente: E-034/2009.

2.– Objeto del contrato.

a) Descripción del objeto: servicio de traducciones de idiomas a castellano y viceversa (excepto euskera).

b) División por lotes y número: véase documentación del concurso.

c) Lugar de ejecución: véase documentación del concurso.

d) Plazo de ejecución o fecha límite de entrega: lo indicado en la carátula del pliego de cláusulas administrativas particulares.

3.– Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.

a) Tramitación: ordinaria.

b) Procedimiento: abierto.

c) Forma: pluralidad de criterios de adjudicación.

4.– Presupuesto base de la licitación.

Importe máximo: 106.465,52 euros + 17.034,48 euros de IVA. Total 123.500,00 euros.

5.– Garantías: provisional: no se exige.

6.– Obtención de documentación de información.

a) Entidad: Departamento de Interior (Dirección de Recursos Generales).

b) Domicilio: Larrauri Mendotxe Bidea, 18.

c) Localidad y código postal: Erandio-48950.

d) Teléfono: 94 607 80 00.

e) Telefax: 94 607 83 04.

f) Fecha límite de obtención de documentación e información: a las 10:00 horas del día 18 de febrero de 2009.

7.– Kontratataren betebeharrak:

a) Sailkapena: administrazio-klausulen pleguko karatulan zehaztutakoa.

b) Ekonomia- eta finantza-kaudimena eta gaitasun teknikoa eta profesionala: administrazio-klausula zehazten pleguko karatulan zehaztutakoa.

8.– Eskaintzak edo parte hartzeko eskabideak aurkeztea.

a) Aurkezteko azken eguna: 2009ko otsailaren 18a, 10:00ak.

b) Aurkeztu beharreko agiriak: ikus lehiaketaren agiriak.

c) Aurkezteko lekua: 6. puntuan adierazitakoa.

d) Lizitatzailak nahitaez noiz arte eutsi behar dion bere eskaintzari: bi hilabete, proposamen ekonomikoak irekitzen direnetik.

e) Aldaerak: ez.

9.– Eskaintzak irekitzea:

a), b) eta c): 6. puntuan adierazitakoa.

d) Eguna: 2009-03-04.

e) Ordua: 12:00ak.

10.– Bestelako argibideak.

Esleitzeko irizpideak: eskaintzak baloratzeko irizpideak hainbat dira, eta segidan, labor bada ere, adierazten dira, baina administrazio-klausula zehazten pleguko karatularen 30.2 puntuan xedatutakoa bete beharko da beti. Klausula horretan guttiz garatzen dira irizpide horiek.

– Eskaintza ekonomikoa: % 55.

– Memoria teknikoa: % 25.

– Orrialde kopurua handiagoa egiteko aukera: % 20.

11.– Iragarkien gastuak: esleipendunak ordaindu beharko ditu.

12.– Iragarkia EBAOra bidali den eguna: ez.

13.– Deialdiari buruzko argibideak lortzeko edo pleguak eskuratzeko informatika-ataria edo web orria: www.ej-gv.net.

Erandio, 2009ko urtarrilaren 13a.

Baliabide Orokorren zuzendaria,
JON ETXEBARRIA ORUE.

7.– Requisitos específicos del contratista:

a) Clasificación: lo indicado en la carátula del pliego de cláusulas administrativas.

b) Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional: lo indicado en la carátula del pliego de cláusulas administrativas particulares.

8.– Presentación de ofertas o de las solicitudes de participación.

a) Fecha límite de presentación: a las 10:00 horas del día 18 de febrero de 2009.

b) Documentación a presentar: véase la documentación del concurso.

c) Lugar de presentación: lo señalado en el punto 6.

d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: dos meses desde la apertura de las proposiciones económicas.

e) Admisión de variantes: no se admiten.

9.– Apertura de las ofertas:

a), b) y c): lo señalado en el punto 6.

d) Fecha: 04-03-2009.

e) Hora: 12:00 horas.

10.– Otras informaciones.

Criterios de adjudicación: existe una pluralidad de criterios de valoración de las ofertas que anuncian sucintamente a continuación debiendo estarse en todo caso a lo dispuesto en la cláusula 30.2 de la carátula del pliego de cláusulas administrativas particulares donde se desarrollan íntegramente los mismos.

– Oferta económica: 55%.

– Memoria técnica: 25%.

– Posibilidad de aumento de ejecución de número de páginas: 20%.

11.– Gastos de anuncios: serán por cuenta del adjudicatario.

12.– Fecha de envío del anuncio al DOUE: no procede.

13.– En su caso portal informático o página web donde figuren las informaciones relativas a la convocatoria o donde pueden obtenerse los pliegos: WWW.ej-gv.net.

En Erandio, a 13 de enero de 2009.

El Director de Recursos Generales,
JON ETXEBARRIA ORUE.